

京都 WEB マガジン  
**現代アートとサイエンス**

Kyoto WEB Magazine  
Contemporary Art and Science

ISSN 2433-4006

No. 4

**グループ展**の可能性と役割について

The Possibilities and Roles of Group Exhibitions

鈴木 杜央へのインタビュー

Interviewee: SUZUKI Morio



● 鈴木 杜央 (SUZUKI Morio)

1986 年金沢市生まれ 2010 年大阪成蹊大学芸術学部洋画コース卒

京都リンクプロジェクト会員 京都市在住

Born: 1986 in Kanazawa city. Graduated from Osaka Seikei University of Arts, Department of Fine Arts in 2010. Member of Kyoto LINK Project, Living in Kyoto city.

● 英訳者：鈴木杜央

English translator : SUZUKI Morio

---

質問：まず始めに、簡単に自己紹介をお願いします。

Q : At first, please introduce yourself briefly.

鈴木：はい。私は今、会社員として働きながら、京都でアート活動をしています。自分自身は、芸大の洋画科出身ですが、今現在はそれほど活発には制作をしていません。年に一度、京都市美術館で開催されている LINK 展というグループ展で、その時自分に出来る精一杯の大作を作る、というような生活を 2011 年の第 8 回 LINK 展（LINK 展 8）から続けています。

そのうちに、LINK 展を企画・運営する実行委員として動くようになり、2016 年の LINK 展 14 からは前任者の貴志在介さんの後をうけて、実行委員長として展覧会全体の運営を行うようになりました。

そして LINK 展に運営側として参画するようになり、様々な人との出会いにも恵まれました。そして、LINK 展という展覧会を「運動」として存続させていくことが重要だと思うようになりました。今は、LINK 展がもっと京都のアートシーンで重要な存在になるよう、実行委員長として仕事をしています。

Suzuki : I am working as a company employee, and working as an artist at the same time. I graduated from the Osaka Seikei University of Arts and majored in oil paintings. However, I am not so active in produce art works now, but rather working for a possible integral activity platform for facilitating exchanges among various artist groups. For this aim I am now working as the director of the steering

committee for the annual LINK exhibition, in which I have participated continuously since the 8th LINK exhibition in 2011.

At first, I just managed to exhibit my paintings on the LINK exhibition, but I was getting more enthusiastic into it, by working as a member of the steering committee of the exhibition, and in 2016, I succeeded Mr. KISHI Arisuke, as the director of the committee.

And now, I am working for LINK exhibition as a "movement" to facilitate more promising and active roles.

質問：今お話に出た LINK 展という展覧会について、もう少し詳しく教えてくださいか？

Q : Can you explain a bit more about the LINK exhibition, please?

鈴木：LINK 展はもともと、スコップ美術表現研究舎という、宮田恭伸氏が主宰している美術団体の成果発表の場として開催されました。第一回の LINK 展は、京都市美術館の大陳列室で、30 名ほどの出品者を集めてスタートしたと聞いています。今現在では、諸事情から主催団体も京都リンクプロジェクトという美術団体へと継承されましたが、老若男女様々なアーティストが多数参加する、非常に京都の中でも注目すべき展覧会になっているという自負をもっています。

Suzuki : Originally, the LINK exhibition has started as the presentation of the fruits of workshops held by the scoop art lab, which Mr. MIYATA Yasunobu presides over the experimental art group. in which around 30 artists gathered to send their work. For several reasons, the operation of the event was passed over to the KYOTO LINK Project.

And now, I convinced myself that the annual exhibition by LINK Project has continued to be a notable one, to which everybody is admitted to send his/her work regardless of their age or career.

質問：LINK 展という展覧会を「運動」として存続させていく、という言葉がありましたが、「運動」ということはどのように捉えたらいいのでしょうか？

Q : You mentioned that you are trying to continue with your effort to push ahead the LINK exhibition as a "movement." What does "movement" mean, then?

鈴木：私自身、「運動」という言葉を誤解している部分があるかもしれませんが、単に LINK 展が「場所」として続いていくだけではあまり意味がないと思っています。展覧会が「運動」たり得るには、人々が傾聴するに値するような「主張」が無ければいけないと思っています。

ステートメントという風に言い換えられるかもしれませんが、LINK 展には毎年ごとの「テーマ」が存在しています。作家一人一人が、その年の「テーマ」に対して真剣に向き合いながら制作した作品が展示されていることが、LINK 展を注目すべき展覧会にしている大きな特色の一つだと思います。このような統一テーマを設けて、ここまで大規模なグループ展を開催し続けている団体は、京都には他にはあまりないのではないのでしょうか。

Suzuki : To my best understanding, the meaning of the word "movement" in our LINK exhibition case, can be represented by the fact that the Exhibition has been held with the noteworthy proposed theme that is annually determined before public announcement. I believe that this distinguished elaborate endeavor makes the exposition notable and worth-watching one. Accordingly, all artists face up to the single theme and express their interpretation of the theme in their work, and I would say proudly that this kind of group exhibitions is very few except the LINK exhibition in Kyoto.

質問：他にも大きなグループ展はありますが、日展や院展のような大型展ではなく、敢えてLINK 展のようなグループ展に注目する理由は、どのようなことがあるのでしょうか？

Q : There are quite a lot of major group exhibitions including 'Nitten' (Nihon Bijyutsu Tenrankai) and 'Inten' ( Nihon Bijyutsuin Ten). In such circumstances, what is the reason you have been paying special attention to the LINK Exhibition?

鈴木：日展、院展のような大型展を否定するつもりはもちろんありません。そのような場所は、幸か不幸か私には縁がありませんので、どのようなところなのかもよくわかりませんし、私にはコメントのしようもありません。

ただ、LINK 展のような誰かの紹介があれば誰でも出品可能な、いわゆるアンデパンダン形式といわれるような展覧会にも、新しいものを生み出す大きな可能性があると思います。アートというものの根源的な意味や価値を追求する上で、不必要なものは山のようにありますが、必要なものは一つだけです。ただ、「誰もやったことがないことをする」という気概を持っていること、それだけだと思います。どんな失敗作を作っても許される、どんな挑戦も受け止める、そのような度量がある展覧会でないと、新しいものは生まれてこないと思います。「失敗作を展示することが許されない」展覧会には、新しいものを生み出す土壌がないと言わざるを得ません。

Suzuki : Of course I wouldn't ignore the big major group exhibition like 'Nitten' or 'Inten'. In fact, I cannot comment on these exhibitions as I have not sent my works to them. But I believe that the exhibitions without any award or pre-selections of

the artworks like our LINK Exhibition, so-called "Indépendants-style-exhibitions" has the great potential to give birth to a novel art outcome.

For pursuing the primordial value of the art, there are a bunch of matters that are not needed except one matter that is indispensable for art value, I believe, it is that artist is evaluated only when he/she creates an original and novel type of work. For that great success artists should not fear for repeated failure on the way to a final fruitful success.

You can make anything in this LINK exhibition, flaws are permitted, and you can even exhibit flops in the show, only if that is the results of your challenging voyage. And if an established big exhibition does not accept works of flops or flaws in their show, I might conclude that this kind of exhibitions would never bring up artists of novel ideas or styles or values.

質問：なるほど。たとえば、マルセル・デュシャンの「泉」は、誤解を恐れずにいうならば「史上最も成功した失敗作品」といえるかもしれませんが、そのような作品を展示することが出来るような場所でなければいけないということですね？

Q : I see. For example, "Fontaine" by Marcel Duchamp was happened to be the most successful flop artwork ever made, otherwise it would have been criticized severely for its improper subject matter. You say that the LINK exhibition has to be the room where such kind of artworks can be accepted for exhibition?

鈴木：デュシャンの「泉」は例えとして適切かどうかわかりませんが、作家が「場所性」を意識しすぎるとあまり面白くない展覧会になってしまうのではないかと思います。LINK 展だからこんな作品がいいだろう、とか、京都市美術館だからこういう方がいい、というような考えが入ると不純な作品になってしまいます。

私は、アート作品を鑑賞するときに作家の「素顔」が見えるような作品に出会った時にとっても感銘を受けます。よそよそしくない、素直に心の中を見せてくれるようなさりげない奥行きを感じる作品が好きです。

あとは、誰も観たことが無いような作品を作ろうという気概と大胆不敵さを持った作品、この二つのベクトルをもった作品をもっともっと観てみたいと思いますね。私が LINK 展に関わり続ける限り、もっともっとそのような作品に出会えると思っています。だから私はこの展覧会が「運動」として存続して行って欲しいと考えるのです。

Suzuki : I am not sure that "Fontaine" by Marcel Duchamp you picked up as an example for such discussion, but I have to point out that artists should not stick to the relevancy of his/her art work to meet the appropriate rating of the place to be exhibited, i.e., artists should not be ill-motivated to choose his/her work to send to



a certain type or place, for example the LINK exhibition or Kyoto Municipal Museum of Art. The quality of art work might be distorted.

I am so moved when I come across the artworks showing their creators' frank personalities. I love the artworks with openhearted expressions. And I love the artworks with spirits and fearless longing to create something people have not ever seen before, and I am convinced that I can keep on meeting with that kind of artworks while I will be participating in the LINK exhibition. So I want to continue to be involved in expanding the LINK exhibition as a movement.

質問：よくわかりました。展覧会の「場所性」というお話がありましたが、LINK 展が京都市美術館というある種の「権威」をまとった場所で開催されていることは、なんだかとても皮肉に思えてきますね。

Q : I understand what you wanted to say about the relation between the socially authorized rank of museum and the type of artwork quality that artists tend to misread. However, don't you think it is quite an ironic fact that the LINK exhibition, which is completely remote from any authorities in a social rating, has been annually held in the highly authorized Kyoto Municipal Museum of Art?

鈴木：それはおっしゃる通りだと思います。もし LINK 展が京都市美術館ではなく、もっと他の会場で行われていたら、こんなにたくさんの方が出品してくれるだろうか？こんなに多くの方が観に来てくれるだろうか？ということは、いつも考えています。ちょうど、去年（2017年）の LINK 展は、京都市美術館の本館が大規模改装工事のため、別館での開催になりました。別館では、LINK 展の単独開催で、併催の展覧会が一切ないので、入場者数の面でも、非常に不安ではありました。動員数も、あまり伸びないのではないかと・・・。

Suzuki : You are right. I am always skeptical that if the LINK exhibition had been held in a place other than the Kyoto Municipal Museum of Art, such a large number of participants as well as visitors wouldn't have come to the exhibition. In fact, the LINK exhibition in 2017 was held in the annex of the Museum, as the main building was under large-scale reconstruction. We were concerned in fact in 2017 if visitors would come over in the similar number we expected from the past cases held in the main museum building. In fact, during the week when the LINK exhibition was held, no other exhibitions were being held in the annex building.

質問：結果は、どうだったのですか？

Q : Then, how was the result?

鈴木：一週間の会期中に、1,200名以上の方が観に来てくれました。LINK展しか開催されていないのに、1,200人も観てくれたというのは、すごいことだと思います。数字を最後に集計したときに、飛び上がりたいくらい嬉しかったことを覚えています。何万人も動員するようなイベントは山のようにありますが、LINK展には「アート」しかありません。一般の人が知っているような有名人もいませんし、お店が出ているわけでもない。京都市美術館・別館は岡崎公園の中にあるので、それなりに人出のある場所ではありますが、この数字は自分の中で非常に大きな意味を持っています。

Suzuki : To our surprise, in total of over 1,200 people showed up. And I think that was quite an impressive event. I was moved to tears with gratitude when I was summing up the number. I know there are lots of big events that gather thousands of audience. But we should not overlook the fact that the LINK exhibition was a small-scaled one with no celebrities, with no shops opens, but only artworks were exhibited in the rooms. I should mention, however, that the annex of the Museum as well as the main Museum locates within the area that surround Okazaki Park, where so many holiday people and tourists come to walk around. Nonetheless, this number gave the great meaning to my directorship.

質問：やはり、誰かに観てもらって初めて意味があるということでしょうか。

Q : After all, do you mean that the LINK exhibition is evaluated to be meaningful only when people come over to see the exhibited artworks?

鈴木：そうですね。そして、このような社会の中で、LINK展という存在が、意味を持ち得るとするならば、より多くの人に観てもらって、何かを持って帰ってもらう、そこに尽きるのではないかと思います。

Suzuki : Absolutely. In the nowadays society, the LINK exhibition can have meaning only if growing number of people will come and sensitive enough to bring back something with them to home.

質問：何かを持って帰ってもらう、というのは、どのようなことをおっしゃりたいのでしょうか？

Q: What do you mean that "people to bring something back to home with them"?

鈴木：もちろん比喩的な意味ですが、私がLINK展のテーマを決める際に絶対にこれだけは

外さないようにしよう、と思っていることが、「何かを持って帰ってもらう」ということです。つまり、言葉が大げさすぎるかもしれませんが、LINK 展を観る前の人と、LINK 展を観た後の人とで、違う人間になってほしいということです。その人が従来考えていたことを、「再確認する」展覧会ならやる意味がないと思っています。その人が今まで持っていた価値観 —— 美醜や、善悪、常識と非常識などの判断基準 —— を揺さぶるような展覧会を見せたい、と強く思います。なぜ人はアート作品を鑑賞しようとするのか？という事を考えたときに、人は根源的に、新奇なもの、目新しいものを「見たい、あるいは観たい」動物なのだと感じます。それは、恐らく人間が根源的に「知的」で「審美的」なものだからだと思います。だから、新しいもの、美しいものを好むのだと思います。

そして、LINK 展を観に来た人に、新しい価値観をみせたい、今まで見たことが無いようなものを観てほしいと、強く思います。幸いなことに、LINK 展には若い、あるいは気持ちが若いアーティストが多数在籍していて、毎年新しい世界を見せてくれます。

Suzuki : Of course, I did it metaphorically, but when we discuss to determine the theme of the LINK exhibition every year, I never forget to keep in mind that "visitors could bring something back home" after they visit the exhibition. I know my saying may be too overbearing, but we expect people to change themselves to have new perception with respect to acquiring an eye for the beautiful after they see the art works in the LINK exhibition. I think that it is meaningless if an exhibition let the visitors only to "reconfirm" the beauty for the art they had before. I strongly believe that an exhibition such as our LINK exhibition can shake the people's sense of art values \_\_\_ common sense of right or wrong, sense of general knowledge, and criteria to judge beauty \_\_\_ that people have had so far. Why do people try to appreciate artworks? When I think of things like that, I feel that people are eager to see unprecedented or novel things. It is probably because humans are "intellectual" and "aesthetic" by nature to get to discover new things and beautiful things.

So, welcome to our LINK exhibition where young artists with full of ambition to develop new world of beauty will give you opportunity to meet your expectation mentioned above.

質問：最近の LINK 展の掲示物や挨拶文などを拝見していると、「京都」という場所性に対するこだわりのようなものを感じるのですが、その点はどのようにお考えでしょうか？

Q : When I see the bulletin and statements of the recent LINK exhibitions, I find the LINK project members have a strong attachment to your cultural locality of "Kyoto". Am I correct to have such an impression about your LINK exhibition?



鈴木：もちろん京都で開催されている展覧会ですから、「京都」という地域性に着目することはある種の必然であり、また義務でもあると考えています。この京都という土地は、ある意味では非常に特殊な土地柄で、非常に豊かな伝統的な文化と、新しい革新的なカルチャーがあり、サブカルチャーも豊かで、深い奥行きを持っています。そんな京都という「土地」に対して我々アーティストは作品という「成果物」でもってまずは恩返しをしていかないといけないと思います。我々が生まれ育った土地の伝統や文化を抜きにしては、このような展覧会を開催することは絶対に出来ませんから、「京都」という場所に対する感謝、そして地域の文化に対する貢献、という視点は絶対に欠かすべからざるものであると考えています。もちろん、LINK 展には全国のアーティストが参加していますし、隣県はもちろん四国や北陸のアーティスト、遠くシンガポールからも参加してくれています。「京都」でなければいけません、というつもりは毛頭ありませんが、そうした他県や他国から参加してくれるアーティストにも、是非「京都」という土地について一度考えて、思いのたけを作品にぶつけて欲しいと思います。

Suzuki : Of course, as it is an exhibition being held in Kyoto, I think that paying attention to its cultural locality is inevitable and a need, I believe. The genius loci of Kyoto are of very special and deep in a sense, maintaining very rich traditional culture, new innovative culture, and subcultures. To such "Kyoto" I think that our artists must first give back with "artifacts" of the work. Since we were born and raised in Kyoto, we cannot hold our LINK exhibition without taking notice in mind of tradition and the culture of our native town. So, again we must emphasize that it is indispensable to contribute to the cultural activity of Kyoto with gratitude. Of course, artists from neighboring regions outside of Kyoto including Shikoku and Hokuriku, and even from abroad including Singapore are participating in the LINK exhibition by sending their work. Though I never mean that Kyoto is the only one place to have such local specialty and I never mean that it is a obligatory restriction, I do want that those who participate from outside of Kyoto in the Link exhibition would keep in mind by all means to send their art work full of attachment to the local specialty of Kyoto.

質問：なるほど。これまで、LINK 展に対して、非常に素晴らしいお話が数々ありましたが、逆に LINK 展には課題などはないのでしょうか？

Q : I see. We have learnt up to now a lot of very wonderful stories about the LINK exhibition. Now, do you have any negative issue to be settled down in the LINK exhibition?

鈴木：もちろんあります。たとえば年ごとのテーマを決めて、出品作家はそれに反応して制作することを求めています。徹底しきれない部分もあります。また、見た目にテーマと関係ない作品のように見えても、作家の中でテーマを消化したうえで制作している場合もあるので、それを指摘したり、まして修正させることなど出来ません。これまでも何度も何度も実行委員会などの間で出た話ではあるのですが、やはりテーマに沿った作品を作家が制作してくれてくるのかどうかは、作家の良心にゆだねるしかない状況です。

また、テーマの「当たり外れ」ではないですが、テーマの内容は実行委員会がほぼ中心的立場で決めてしまうので、実行委員会がもしその年にあった適切なテーマを決められなかったら、展覧会自体の価値が落ちてしまうようなイメージを与えかねません。

さらに言えば、自由出品の展覧会で、出品者の作品に優劣をつけたり、出品作家の中でも招待作家などの枠を設けていませんから、賞を目指して競ったり、切磋琢磨する雰囲気のある展覧会ではないという面もあります。ただそれは善し悪しですから、考え方の問題ではあるのですが、楽しくできればいいというだけでは、やはりいずれ行き詰ってしまうのかな、という思いも少しあります。

また、会場の問題も大きなものがあります。京都市美術館が大規模改装工事中で、去年（2017年）と今年（2018年）は別館を予約することが出来たのですが、来年（2019年）は抽選に漏れてしまいましたので、今のところ会場が決まっていない状態です。京都市も工事中の代替会場を用意していない（一応用意してはいるが容量、設備的には全く不足している）ため、自分たちで代替会場を探さなければいけません。そんな中でも我々はしっかりと自分たちの立ち位置を見定めて、適切な会場を選んで発表していかねばならないと思っています。

美術展を開催するうえで、気にしなければいけないことは山のようにあります。金銭的なことももちろん、たくさんのアーティストが参加してくれるだろうか、たくさんの人が見に来てくれるだろうか、気にし始めてはきりがありません。しかし、それらは実はすべて枝葉末節的な話でしかないのです。

「アートというものの本質は何か」「アートは社会に対してどのような役割を果たしているのか」「アートとは何なのか。何が本当のアートたり得るのか」—常に問題にすべきことはこれらの「アートは」で始まる問いの数々です。要するに、「アートの展覧会」なので、常にアートを主語にして問いを立てなければいけないのです。もちろん、経済的な視点も大切です。展覧会をやるにはお金が要ります。人手もいります。どのように広報をしていくのか、どのような会場で行うのか、全てが重要な要素です。でも、一番大切なことは、そこにある「アート」なのです。そこにどのようなアート作品が展示されているのか、本当に人の知的好奇心や審美眼を満足させるような作品が展示されているのか。誰かの価値観や考え方を揺さぶるような鋭さや閃きを持った作品はあるのか。本当に問い続けるべき問題は

そこにあるのだと考えています。

Suzuki : Of course we do. For example, we decided the theme for each year, and the exhibition artists are required to react to it, but there are also things that cannot be thoroughly done. Also, even if some work that does not look like to reflect the theme, we cannot point it out or even advise the artist to correct it, since there are cases where the artist produced the work by careful consideration of the underlying basic meaning of the theme. We have discussed this issue over and over in the executive committee meetings, but all in all we have to leave the issue on concerned artist's conscience.

The executive committee is also responsible for their privileged role in determining the most appropriate theme each year. Therefore, I should emphasize again that the successful movement of our LINK exhibition activity depends heavily on the theme of the exhibition we determine each year.

In addition, since we do not have the awards in the exhibition, or set up frameworks for invited artists, there is no atmosphere among the concerned artists in our LINK exhibition in that they worked hard by competing with each other. Therefore the successful movement of our LINK exhibition activity depends solely on the level of realization by every concerned artist to send their work to the exhibition beyond self-satisfaction. Otherwise I am a little bit pessimistic about the future of our movement.

Also there are big problems about the venue. The Kyoto Municipal Museum of Art is under a major renovation work and we were able to book an annex last year (2017) and this year (2018), but since next year (2019) for the time being we have not decided the venue. Kyoto city is also not preparing an alternative venue under construction (although it is preparing for the time being, it is not enough in terms of capacity and equipment), so we have to search for an alternative venue by ourselves. In such circumstances we should firmly identify our standing position and pick out the appropriate venue and announce our statements.

We have a mountain of worries for holding an art exhibition annually. The worries include maintenance as well as running costs, numbers of participated artists and visitors, and so on. But, in fact, they are all trivial compared with those as I will explain below.

Since we involve in holding the art exhibition, every sentence we ask concerning

exhibition should have "art" as a subject. For example, "What is the essence of so-called art?" "What is the role of art in society?" "What is art on earth?" "What consists in (real) art?" Of course, we cannot make light of financial perspectives: including expenses, hands, the way of publicity, venue for exhibition, and so forth. They are all important. But the most important thing is "art" there. What kinds of artworks are we going to see there? Do they satisfy people's intellectual curiosity and aesthetic as well as mental faculties? Is there a work with sharpness and flash that shakes someone's sense of values and ways of thinking? I believe that these are the questions that should really be asked by visitors, artists as well as organizer.

質問：よくわかりました。鈴木さんは、個人的にはどのような表現を志向しておられるのでしょうか？

Q : Thank you so very much for explaining your assertion and opinion as the director of the steering committee for annual Kyoto LINK exhibition. Now, tell me what kind of expression do you personally focus on your art?

鈴木：私個人的には、その時々でやりたいことが全然違うので、一貫性のないことばかりやっているのですが、最近では「普遍的価値の再発見・再定義・再認識」ということを意識して制作しているように思います。例えば、家族の愛であるとか、共同体の中に所属して生きていくこと、身の回りの人と仲良くやっていくことなど、どんな時代、どんな社会でも価値があると考えられるようなことがあると思います。そういったことは普段あまり意識にのぼることはありませんが、確実に我々の生を意味のあるものにしていく事柄です。我々が生きていく原動力になっている概念です。そうしたことを、ふとした時に強く意識したり、はっきりと目に見える形で見たり、聞いたりすることで、日常の中に感動が生まれるのだと思います。アートはある意味、「日常の中にある非日常的存在」です。

アートは鑑賞者に対して何かを語りかけたり、あるいは語ることを求めたり、感じることを要求したりします。それが普遍的な価値の再発見・再定義・再認識の機会になれば、素晴らしいことだなと思います。作家の制作態度としては、あまりにも根源的すぎるかもしれませんが、こんなことを通奏低音として自分の中に持ちながら、その時々に合わせて制作しているんだと思います。

わたしが今まで制作したものの中で、あまり自信をもって人に見せられるようなものはないのですが、唯一人に積極的に見て欲しいと思える作品がこれです。(15 ページの図版1) これは LINK 展 13 に出品した作品で、作品タイトルは「The Light That Never Goes Out (不滅の光)」というタイトルです。イメージとしては、街灯りを描いた油彩の作品なのですが、街灯りを描いたのにはいくつかの理由があります。まずはこの年の LINK 展のテーマ

が「I Was There. — どこから来て、どこへ行くのか — 」というテーマだったのですが、そのテーマを受けて自分の来た場所、そして行く末ということをもまず考えました。そしてやはり自分たちはアーティストであれ、会社員であれ、どんな生き方をしていたとしても一個の「生活者」としての等身大の姿があり、その姿をそのまま見つめ表現することが大切なのではないかと感じました。そして、その等身大の姿を端的に示しているのが街灯りの光景なのではないかと考えました。なので、美しい「夜景」ではなくて、下町の「街灯り」であるということも重要なのです。それがうまく表現できたかどうかは疑問ですが、たまたま大学時代の先生にも見て頂いて、講評をしてくださったのですが、「黒い面がきれいじゃないね」と言われてしまいました（笑）。でも、真剣に観て批評してくださったので嬉しかったです。

やはりこうして寡作ではありますが作品を制作したり、あるいは自分で出品できなくても展覧会を企画したりして、新しいコミュニケーションが生まれることが本当に楽しいと思います。何かをやればポジティブな反応ばかりではなくネガティブな反応も当然受けます。でも、そうした意見や批判に耐えられなかったらただただ弱って、消えていくだけなんだろうと思います。うまくいくことばかりではないですが、これからも信念を持って、自分のやりたい事をやっていこうと思います。

(2018年2月)

Suzuki : Personally, since the things I want to do vary from time to time, the style /my working attitude to art is not consistent. I started to realize recently, however, that I work on art under consciousness of "rediscovery, redefinition, re-recognition of universal value" while producing artworks. For example, there are things that can be considered valuable in any society at any ages, such as family love, living in a community, getting along with people around us, and so on. We are not conscious of these things, but they are definitely making our lives meaningful. It is a concept that is the driving force for us to live. I think that such impression is born in everyday life by strongly conscious of such things, seeing in a clear and visible form, and hearing. Art is, in a sense, an unusual existence in everyday life. Art will speak something to the visitor of appreciation, ask for something to respond, or request to feel something. I think it would be wonderful if my work could give visitors an opportunity for rediscovery, redefinition and re-recognition of the value of universality. As an artist's attitude for creation, it may be too primitive, but I think that I'm producing artworks according to the occasion while having that senses as a basso continuo in my daily life.

Regarding my own pieces of work I would say I have produced no works to speak of, except one, which I am willing to show to people, positively with confidence as



shown below (Figure 1 on page 15). This is a work I exhibited at the 13th LINK exhibition, and the title is "The Light That Never Goes Out". It is an oil painting depicting town lights. I had several reasons why I chose town lights. First of all, the theme of the LINK exhibition of this year was "I Was There. — Where to come from and where to go —", but after receiving that theme, it let me think first about the place where I came and where I will go. After all, regardless of one's profession, i.e., artists or company employees, or whatever one's social status and life style, there is a life-sized figure for a single "living individual". I think it is so important to express and look at individual figure as it is. And I thought that in my work, I painted the sight of night view of residential town lights that shows that life-size figure. So it is important not to be a beautiful "night view" but "town lights." I am not sure whether I could have been expressed as I intended to. My former teacher at the college happened to review the work and kindly gave comment that "the dark/black space is not quite beautiful" (laughing). But I was happy that he reviewed it seriously and gave critical comment.

I think that it is delightful either to create a new communication network by producing an artwork, or planning to hold an exhibition in which even if you cannot join in it by exhibiting your own work, the two are worth opportunity to you of equal value. If you are willing to face a challenge of doing something new, you will receive positive as well as negative reactions. But, you must not avoid the challenge to get the results, even if will receive sometimes negative opinions and severe criticisms. So, think I will continue to do what I want to do what I have told you above in the interview. Thank you again.

(February 2018)

## 参考資料

図版 1

『The Light That Never Goes Out 』（不滅の光）

2016 油彩 キャンバス張パネル

W2730 mm × H1820 mm

## Reference material

Figure 1

'The Light That Never Goes Out'

2016, Oil on canvas on panel

W2730 mm x H1820 mm



## 文献 References

LINK 展のホームページ：<http://link-ten.com/>

## 略歴 Profile

鈴木 杜央 (SUZUKI Morio)

1986年 金沢市生まれ

2010年 大阪成蹊大学芸術学部美術学科洋画コース 卒業

SUZUKI Morio

Born in Kanazawa, Ishikawa prefecture in 1986

Graduated from Osaka Seikei University of Arts, Department of Fine Arts, Oil Painting Course in 2010

## 展覧会 Group Exhibition participated

2009年 二人展 (ギャラリーマロニエ)

2011年～2017年 LINK 展 (京都市美術館)

2015年～2017年 三日展 (ART Forum JARFO)

2015年～2017年 LAMP 展 (ART Forum JARFO、京都画廊、ギャラリー幽玄)

他多数

2009: Gallery Maronie (Kyoto)

2011~2017: LINK exhibition (Kyoto)

2015~2017: Mikkaton (Three-Day exhibition) in ART Forum JARFO (Kyoto)

2015~2017: LAMP exhibition in ART Forum JARFO (Kyoto)

Others